

FinishPro II 395/595

Pulvérisateur sans air/assisté par air

333134A

FR

Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux.
Pour un usage professionnel uniquement.

Non approuvé pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des zones dangereuses.

Pression produit maximale de service : 3300 psi (227 bars, 22,7 MPa)

Pression pneumatique maximale de service : 35 psi (2,4 bars, 0,24 MPa)



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

Lire toutes les mises en garde et consignes de ce manuel. Garder ces instructions.

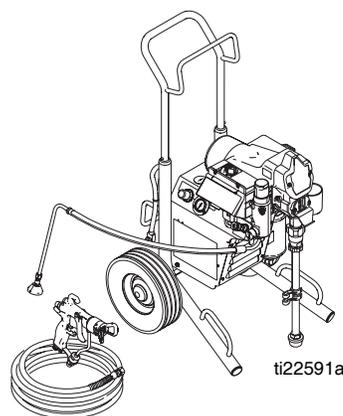
Modèles :

Région	FinishPro II 395	FinishPro II 595	
États-Unis	24U065	24U073	
Europe CEE 7/7	24U067	24U075	
Europe multicâble	24U069	24U077	
RU	24U070	-----	
Asie/Australie	24U071	24U071	

Manuels afférents

	333120		333182
	309250		333154

FinishPro II 395



FinishPro II 595

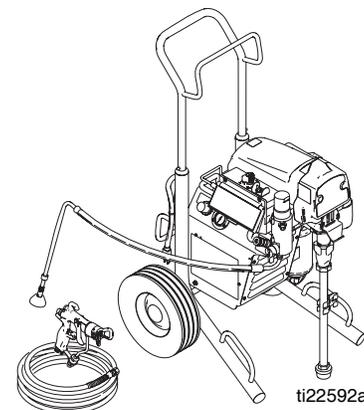


Table des matières

Table des matières	2
Mise en garde	3
Remarques	7
Identification des composants	8
Identification des composants	9
Mise à la terre	10
Procédure de décompression	11
Informations générales sur les réparations	12
Guide de dépannage	13
Remplacement du bas de pompe	18
Remplacement du carter d'entraînement	20
Test de rotation (395 uniquement)	21
Remplacement du ventilateur	22
Remplacement des balais du moteur	23
(FinishPro II 395 uniquement)	23
Installation	23
Remplacement de la carte de commande	24
FinishPro II 395 et 595	24
Remplacement de l'interrupteur marche/arrêt ..	25
Démontage et montage du filtre à air	26
Remplacement du compresseur et réparation ...	27
Diagnostic de la carte de commande du moteur	28
Messages à affichage numérique : FinishPro II 395	29
Messages à affichage numérique : FinishPro II 595	30
Capteur de pression	31
Potentiomètre de réglage de la pression	31
Données enregistrées	32
Remplacement de la vanne de vidange	33
Dépose/Remplacement du drain	34
Remplacement du moteur	35
FinishPro II 395	35
Remplacement du moteur	36
FinishPro II 595	36
Schémas électriques (modèles 395)	37
Schémas électriques (modèles 595)	38
Caractéristiques techniques	39
Remarques	41
Garantie	42

Mise en garde

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

⚠ MISE EN GARDE

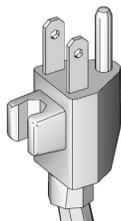


MISE À LA TERRE

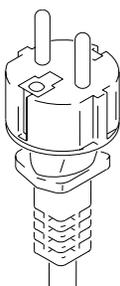
Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de terre avec une prise de mise à la terre appropriée. Cette fiche doit être enfichée dans une prise montée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

- Un mauvais montage de la prise de terre implique un risque de décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne raccordez le conducteur de terre à aucune borne à fiche plate.
- Le conducteur de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Consultez un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les consignes relatives à la mise à la terre ne sont pas bien comprises.
- Ne modifiez pas la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur un circuit de 120 V ou 230 V ; sa prise de terre est semblable à celles illustrées sur l'illustration ci-dessous.

120V US



230V



- Branchez ce matériel uniquement sur une prise conçue pour recevoir la prise de ce matériel.
- N'utilisez pas d'adaptateur sur ce matériel.

Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 câbles équipée d'une prise de terre et d'une prise avec terre pouvant recevoir la prise de ce matériel.
- Assurez-vous que la rallonge électrique n'est pas endommagée. Si une rallonge électrique est nécessaire, utilisez du 12 AWG (2,5 mm²) au minimum pour transporter le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura pour conséquences des chutes de tension, des pertes de puissance ainsi qu'une surchauffe.

MISE EN GARDE



RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture sur le site, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :

- Ne pulvérisez pas de produits inflammables ou combustibles proche d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- Si de la peinture ou du solvant traverse l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexibles, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement reliés à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez les flexibles de pulvérisateurs sans air haute pression reliés à la terre ou les conducteurs Graco.
- Assurez-vous que tous les conteneurs et tous les dispositifs de réception sont correctement mis à la terre pour éviter des décharges d'électricité statique. N'utilisez pas de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre et utilisez des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur réducteur de 3 à 2.
- N'utilisez pas de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé. Maintenez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans conteneurs de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes se trouvant sur les récipients de peinture et de solvant. Suivez les instructions concernant la sécurité des peintures et des solvants fournies par le fabricant.
- Disposez toujours de dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.
- Le pulvérisateur produit des étincelles. Veillez à tenir le pulvérisateur à au moins 6 m (20 pi.) des vapeurs explosives en cas d'utilisation de liquides inflammables dans le pulvérisateur ou à proximité de celui-ci ou lors du rinçage ou du nettoyage.



RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Un réglage, une mise à la terre ou une utilisation du système inapproprié(e) peut provoquer une décharge électrique.

- Mettez hors tension et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder à un entretien du matériel.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre de l'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- Ne pas exposer à la pluie. Entreposez l'équipement à l'intérieur.

⚠ MISE EN GARDE



RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin** en vue d'une intervention chirurgicale.

- Ne pulvérisez et ne pointez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas vos mains ou une partie quelconque de votre corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.
- Utilisez les buses de Graco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin de couper l'unité et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, veillez à bien l'éteindre et à suivre la **Procédure de décompression** pour l'arrêter.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou pièces endommagés.
- Ce système peut produire une pression de 227 bars (22,7 MPa, 3 300 psi). Utilisez des pièces de rechange ou accessoires Graco pouvant supporter une pression minimale de 227 bars (22,7 MPa, 3 300 psi).
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Assurez-vous de parfaitement connaître toutes les commandes.



RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

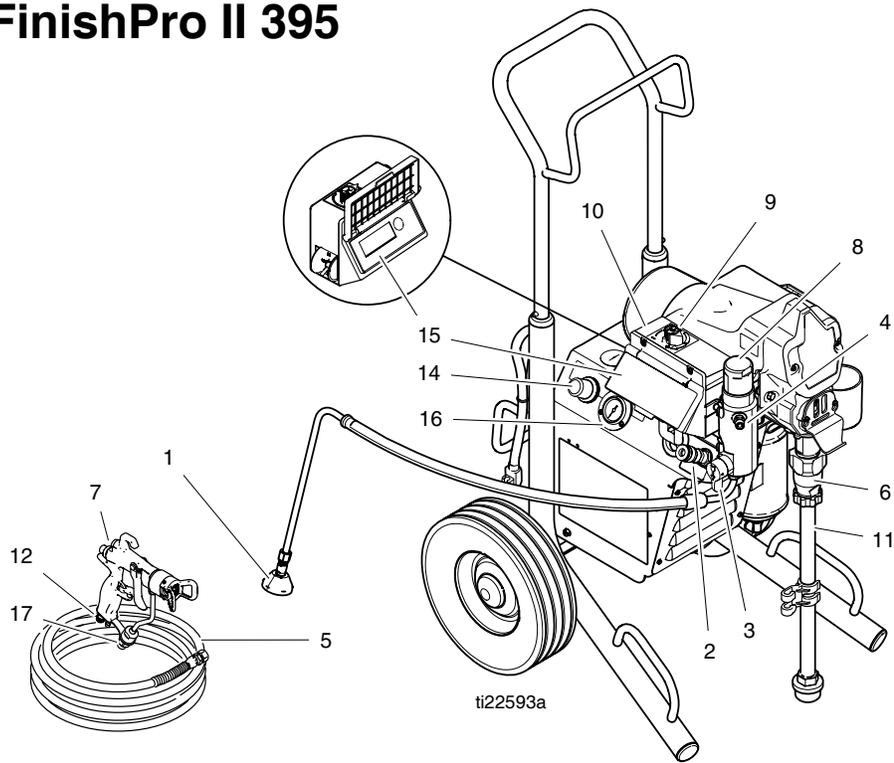
- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la peinture.
- Ne travaillez et ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement.
- Ne tendez pas le bras trop loin ou n'utilisez pas de support instable. Gardez l'équilibre à tout moment.
- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, veillez à bien l'éteindre et à suivre la Procédure de décompression pour l'arrêter.
- N'utilisez pas l'unité si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- N'emmêlez pas ni ne tordez pas trop le flexible.
- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.
- N'utilisez pas le flexible comme levier pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne pulvérisez pas à l'aide d'un flexible de moins de 762 cm (25 pi.).
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'unité peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.

MISE EN GARDE

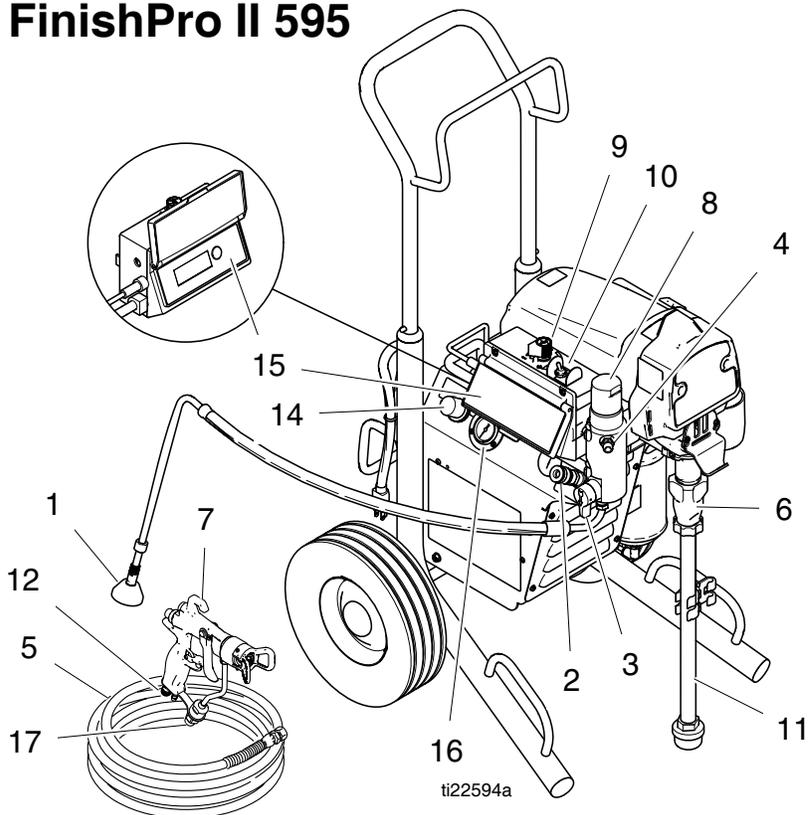
	<p>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</p> <p>L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants. • De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.
	<p>RISQUES DE BRÛLURE</p> <p>Les surfaces de l'unité et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants quand l'unité fonctionne. Pour éviter de graves brûlures :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne touchez pas le fluide ou l'équipement chaud.
 	<p>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés. • Un équipement sous pression peut démarrer de façon inopinée. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la Procédure de décompression et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.
	<p>RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures voire entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez les FTSS pour connaître les dangers spécifiques associés aux fluides que vous utilisez. • Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Portez un équipement de protection approprié dans la zone de fonctionnement afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunettes protectrices et casque de protection de l'audition. • Respirateurs, vêtements de protection et gants comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants.
	<p>PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE</p> <p>Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme provoquant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.</p>

Identification des composants

FinishPro II 395



FinishPro II 595



Identification des composants

Repère	Description
1	Tuyau/flexible de vidange
2	Branchement du flexible d'air
3	Vanne d'amorçage/de pulvérisation
4	Sortie de fluide
5	Flexible d'alimentation air/fluide
6	Bas de pompe
7	Pistolet (voir manuel)
8	Collecteur du filtre
9	Commande de la pression de fluide
10	Sélecteur de puissance/fonction
11	Tuyau d'aspiration
12	Régulateur d'air du pistolet
14	Régulateur de pression d'air du pulvérisateur
15	Écran numérique
16	Manomètre
17	Filtre de pistolet

Mise à la terre

						
---	---	---	---	--	--	--

L'équipement doit être relié à la terre pour réduire le risque d'étincelle statique et de choc électrique. Une étincelle d'électricité ou statique peut entraîner un incendie ou une explosion. Une mise à la terre inadéquate peut provoquer un choc électrique. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

Le cordon d'alimentation possède un fil de terre relié à un contact de mise à la terre approprié. N'utilisez pas le pulvérisateur si le cordon d'alimentation électrique a un contact de terre endommagé.

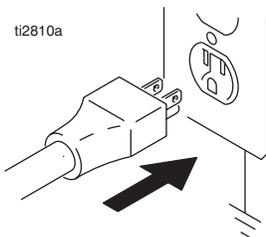


Le pulvérisateur est alimenté par :

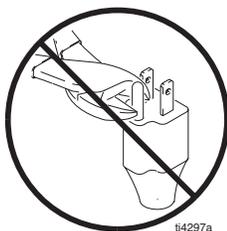
Pulvérisateurs 110-120 V CA : 100-120 V CA, 50/60 Hz, 15 A, 1 phase, circuit équipé d'une prise de terre.

Pulvérisateurs 230 V CA : 230 V CA, 50/60 Hz, 10 A, 1 phase, circuit équipé d'une prise de terre.

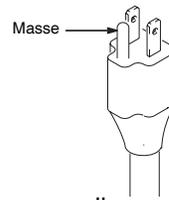
Cette fiche doit être branchée dans une prise montée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.



Ne pas utiliser le pulvérisateur si le cordon d'alimentation électrique a un contact de terre endommagé. Utiliser une rallonge seulement si le contact de terre est en bon état.



Rallonges électriques



Utiliser une rallonge électrique munie d'un contact de mise à la terre en bon état. Si une rallonge électrique est nécessaire, utiliser un fil à 3 conducteurs, de 12 AWG (2,5 mm²) minimum. Les longues rallonges réduisent le rendement du pulvérisateur.

Sceaux

Solvants et produits à base d'huile : respecter la réglementation locale. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface reliée à la terre, sur du béton par exemple.

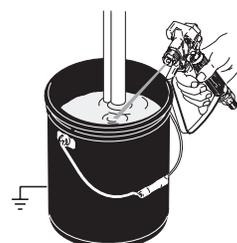


Ne pas poser de seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton parce qu'elle interrompt la continuité de la terre.

Mise à la terre du seau métallique : brancher un fil de terre sur le seau en pinçant une extrémité sur le seau et l'autre sur la terre, sur une conduite d'eau par exemple.



Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou le relâchement de la pression : appuyer une partie métallique du pistolet contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis presser la gâchette du pistolet.



Procédure de décompression

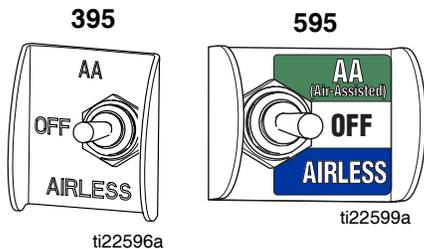


Suivez la Procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

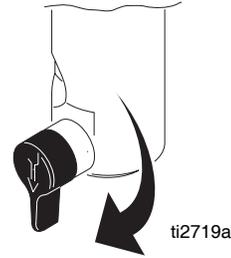
1. Positionner le commutateur de sélection de fonctions sur OFF, et débrancher le pulvérisateur.



2. Réduire la pression au plus bas.
3. Appuyer le pistolet contre la paroi d'un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.



4. Tourner la vanne d'amorçage vers le bas.



Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après les opérations ci-dessus, desserrer **TRÈS LENTEMENT** l'écrou de fixation du garde-buse ou le raccord du flexible pour relâcher progressivement la pression, puis desserrer complètement. Déboucher le flexible ou la buse.

5. Verrouillez la gâchette.

Informations générales sur les réparations



Un produit inflammable renversé sur un moteur chaud et découvert peut provoquer un incendie ou une explosion. Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie ou d'explosion, ne pas mettre le pulvérisateur en marche si le boîtier est enlevé.

- Enlever tous les écrous, vis, rondelles, joints et connecteurs électriques avant d'effectuer une réparation. Ces pièces ne sont habituellement pas fournies avec les kits de rechange.
- Tester les réparations après la solution de problèmes. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement, se reporter à la procédure de réparation pour s'assurer qu'elle a bien été observée. Voir le **Guide de dépannage**, page 13.
- Un excès de projection peut entraîner un dépôt de produit dans les passages d'air. Éliminer les excès de projection et résidus des passages d'air et ouvertures dans le capotage à chaque entretien de l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si le capot moteur n'est pas en place. Remplacez-le s'il est endommagé. Le carénage du moteur empêche la surchauffe en envoyant de l'air frais autour du moteur.



Pour réduire les risques de blessure grave, notamment par décharge électrique :

- Ne pas toucher les pièces en mouvement ou sous tension avec les doigts ou un outil lors d'un test après réparation.
- Il n'est pas nécessaire de débrancher le pulvérisateur pour faire un test.
- Remonter tous les couvercles, joints, vis et rondelles avant de remettre le pulvérisateur en marche.

AVIS

- Ne jamais faire fonctionner le pulvérisateur à vide pendant plus de 30 secondes car cela pourrait endommager les garnitures d'étanchéité de la pompe.
- Protéger les éléments de transmission intérieurs de ce pulvérisateur de l'eau. Les ouvertures pratiquées dans le boîtier permettent à l'air de refroidir les pièces mécaniques et électroniques situées à l'intérieur. Si de l'eau pénètre par ces ouvertures, elle pourrait provoquer un dysfonctionnement du pulvérisateur ou l'endommager de façon irréversible.
- Empêcher la corrosion de la pompe et la protéger du gel. Ne jamais laisser de l'eau ou de la peinture à base aqueuse dans le pulvérisateur par temps froid. Le gel du produit peut sérieusement endommager l'appareil. Le remplir de produit Pump Armor pour le protéger du gel pendant qu'il est entreposé.
- Ne pas laisser le produit sécher sur le chapeau d'air pour ne pas réduire la qualité de finition.

Guide de dépannage



Problème	Que contrôler <i>Si le contrôle est bon, passer au contrôle suivant</i>	Intervention <i>Si le résultat du contrôle n'est pas bon, se reporter à cette colonne</i>
Le pulvérisateur ne fonctionne pas		
Problèmes de pression produit de base	<ol style="list-style-type: none"> Réglage du bouton moleté de régulation de pression. Le moteur ne fonctionne pas s'il est réglé au minimum (tourné à fond dans le sens antihoraire). La buse ou le filtre produit est peut-être encrassé. 	<p>Augmenter progressivement le réglage de la pression pour vérifier le démarrage du moteur.</p> <p>Relâchez la pression, page 11. Ensuite, débouchez ou nettoyez le filtre du pistolet. Reportez-vous au manuel d'instructions du pistolet.</p>
Problèmes mécaniques de base	<ol style="list-style-type: none"> Pompe gelée ou peinture durcie. Broche de la tige de connexion du bas de pompe. Celle-ci doit être complètement engagée dans la tige de connexion et le ressort doit être solidement logé dans la gorge ou sur la broche de la pompe. Moteur. Démontez le carter d'entraînement. Voir page 20, Remplacement du carter d'entraînement. Essayez de faire tourner le ventilateur à la main. 	<p>Dégeler le pulvérisateur si de l'eau ou une peinture à base d'eau a gelé à l'intérieur. Pour cela, le mettre dans un local chaud. Ne pas démarrer le pulvérisateur avant son dégel complet. Si la peinture a durci (séché) dans le pulvérisateur, remplacer les joints de la pompe. Voir page 18, Remplacement du bas de pompe.</p> <p>Pousser sur la broche pour la mettre en place et la fixer avec le ressort. Voir page 18, Remplacement du bas de pompe.</p> <p>Remplacer le moteur si le ventilateur ne veut pas tourner. Voir page 35, Remplacement du moteur.</p>
Problèmes de base relatifs à la pression d'air	<ol style="list-style-type: none"> Sélecteur de marche-arrêt/fonction. Il est possible que le régulateur de la pression d'air de pulvérisation soit fermé. Il est possible que la vanne d'air au pistolet soit fermée. 	<p>Veiller à ce que celui-ci se trouve sur la position AA.</p> <p>Tirer sur le régulateur d'air pour le déverrouiller et le tourner dans le sens horaire pour l'ouvrir.</p> <p>Tourner le régulateur d'air dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.</p>

Problème	Que contrôler <i>Si le contrôle est bon, passer au contrôle suivant</i>	Intervention <i>Si le résultat du contrôle n'est pas bon, se reporter à cette colonne</i>
Problèmes électriques de base <i>Schéma de câblage, page 36</i>	1. Alimentation électrique. Le voltmètre doit afficher 105-130 V CA pour les modèles 110-120 V CA et 210-255 V CA pour les modèles 230 V CA.	Réarmer le coupe-circuit primaire, remplacer le fusible du primaire. Essayer une autre prise électrique.
	2. La rallonge. Contrôler la continuité de la rallonge avec un voltmètre.	Remplacer la rallonge. Utiliser une rallonge plus courte.
	3. Cordon d'alimentation du pulvérisateur. Rechercher les dommages, par exemple au niveau de l'isolation ou des fils.	Remplacer le cordon d'alimentation. Voir page 25, Remplacement du cordon d'alimentation.
	4. Les fils du moteur sont bien fixés et correctement branchés sur la carte de commande.	Remplacer les bornes desserrées ; les serrer sur les fils. S'assurer que les bornes sont solidement connectées. Nettoyer les bornes de la plaquette de circuits imprimés. Rebrancher les fils.
	5. Thermocontact moteur. Les fils moteur jaunes doivent assurer la continuité à travers le thermocontact.	Remplacer le moteur. Voir page 35, Remplacement du moteur.
	6. Capuchon de balais manquant ou fil mal branché sur les balais (FinishPro II 395 uniquement).	Mettre un capuchon ou remplacer les balais si les fils sont défectueux. Voir page 23, Remplacement des balais du moteur.
	7. Les balais doivent avoir une longueur d'au moins 1/4 in. (6 mm) (FinishPro II 395 uniquement). REMARQUE : Les balais ne s'usent pas uniformément des deux côtés du moteur. Vérifier les deux balais.	Remplacer les balais. Voir page 23, Remplacement des balais du moteur.
	8. Le collecteur de l'induit pour voir s'il présente des traces de brûlure, des stries ou une rugosité excessive.	Démonter le moteur et faire usiner à nouveau le collecteur en atelier, si possible. Voir page 35, Remplacement du moteur.
	9. L'induit du moteur pour voir s'il y a des courts-circuits à l'aide d'un testeur d'induit (détecteur de courts-circuits) ou effectuer un test de rotation. Voir page 21.	Remplacer le moteur. Voir page 35, Remplacement du moteur.
	10. Régulation de pression non branchée sur la carte de commande.	Enfoncer le connecteur de la régulation de pression dans la carte de commande.

Problème	Que contrôler <i>Si le contrôle est bon, passer au contrôle suivant</i>	Intervention <i>Si le résultat du contrôle n'est pas bon, se reporter à cette colonne</i>
Faible débit de sortie du produit	1. La buse de pulvérisation est usée.	Relâcher la pression , page 11. Remplacer la buse. Voir le manuel d'instructions, réf. 311937.
	2. S'assurer que la pompe ne continue pas à fonctionner lorsque la gâchette du pistolet est relâchée.	Entretien pompe. Voir page 18 Remplacement du bas de pompe .
	3. Fuite de la vanne d'amorçage.	Relâcher la pression , page 11. Ensuite, réparer la vanne d'amorçage. Voir page 31, Remplacement du régulateur de pression .
	4. Branchements du flexible d'aspiration.	Resserrer les connexions desserrées. Contrôler les joints toriques sur le raccord tournant du flexible.
	5. Alimentation électrique avec voltmètre. Le voltmètre doit afficher 105-130 V CA pour les modèles 110-120 V CA et 210-255 V CA pour les modèles 240 V CA. Les basses tensions diminuent les performances du pulvérisateur.	Réarmer le coupe-circuit primaire ; remplacer le fusible du primaire. Réparer la prise électrique ou en essayer une autre.
	6. La section et la longueur de la rallonge.	Remplacer par une bonne rallonge reliée à la terre. Voir page 10, Spécifications électriques et de mise à la terre .
	7. Les connecteurs des fils reliant le moteur à la carte de commande pour voir s'ils sont endommagés ou desserrés. Contrôler l'isolation des câbles et les bornes pour voir si elles présentent des traces de surchauffe.	S'assurer que les fiches des bornes mâles sont bien centrées et solidement raccordées aux bornes femelles. Remplacer toute borne desserrée ou tout câble endommagé. Reconnecter solidement les bornes.
	8. Les balais moteur usés doivent mesurer 1/4 in. (6 mm) minimum.	Remplacer les balais. Voir page 23. Remplacement des balais du moteur .
	9. État des balais du moteur à la recherche de déformations au niveau des porte-balais.	Nettoyer les porte-balais. Éliminer la poussière de carbone avec de l'air comprimé.
	10. Basse pression de calage. Tourner le bouton de régulation de pression à fond dans le sens horaire.	Remplacer la régulation de pression. Voir page 31, Remplacement de la régulation de pression .
	11. L'induit du moteur à la recherche de courts-circuits avec un testeur d'induit (détecteur de courts-circuits) ou effectuer un test de rotation. Voir page 21.	Remplacer le moteur. Voir page 35, Remplacement du moteur .

Problème	Que contrôler <i>Si le contrôle est bon, passer au contrôle suivant</i>	Intervention <i>Si le résultat du contrôle n'est pas bon, se reporter à cette colonne</i>
Le moteur et la pompe fonctionnent	1. Vanne d'amorçage ouverte.	Fermer la vanne d'amorçage.
	2. L'alimentation en peinture.	Remplir et réamorcer la pompe.
	3. La crépine d'entrée est bouchée.	La retirer et la nettoyer, puis la remonter.
	4. Fuite d'air sur le flexible d'aspiration.	Serrer l'écrou. Contrôler les joints toriques du raccord tournant.
	5. La bille du clapet d'admission et celle du piston pour voir si elles sont bien en place sur leur siège.	Voir le manuel 309250. Filtrer la peinture avant utilisation pour éliminer les particules susceptibles d'obstruer la pompe.
	6. Les fuites autour de l'écrou de presse-garniture, qui pourrait indiquer que les garnitures d'étanchéité sont usées ou endommagées.	Voir le manuel de pompe 309250.
	7. Tige de pompe endommagée.	Voir le manuel de pompe 309250.
Le moteur fonctionne mais la pompe ne fonctionne pas	1. Goupille du bas de pompe endommagée ou manquante.	Remplacer la goupille si elle manque. S'assurer que le ressort de maintien est bien logé dans la gorge autour de la bielle. Voir page 18, Remplacement du bas de pompe.
	2. L'état de la bielle.	Remplacer la bielle. Voir page 18 Remplacement du bas de pompe.
	3. Engrenage ou transmission.	Contrôler l'état du carter d'entraînement et des engrenages et les remplacer si nécessaire, Voir page 20, Remplacement du carter d'entraînement.
Le moteur est chaud et fonctionne par à-coups	1. S'assurer que la température ambiante du lieu d'implantation du pulvérisateur ne dépasse pas 115°F (46°C) et que le pulvérisateur n'est pas en plein soleil.	Déplacer le pulvérisateur dans un endroit ombragé et plus frais, si possible.
	2. Les enroulements du moteur ont grillé, ce que l'on constate au démontage du balai positif (rouge) et quand on examine les lames de collecteur brûlées.	Remplacer le moteur. Voir page 35, Remplacement du moteur.
	3. Le serrage de l'écrou de presse-garniture de la pompe. Un serrage trop important presse les garnitures contre la tige, entrave le bon fonctionnement de la pompe et détériore les garnitures.	Desserrer l'écrou de presse-garniture. Contrôler la présence de fuites autour de la gorge. Remplacer les joints de la pompe si nécessaire. Voir le manuel de pompe 309250.
Faible débit de sortie d'air au pistolet	1. Il est possible que la vanne d'air au pistolet soit fermée.	Tourner la vanne d'air dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.
	2. Il est possible que le régulateur pneumatique du pulvérisateur soit fermé.	Pousser pour déverrouiller le régulateur d'air et tourner dans le sens horaire pour l'ouvrir.
	3. Il est possible que les raccords d'air soient défaits.	Vérifier la présence de fuites d'air à tous les raccords.
	4. Flexible d'alimentation d'air endommagé (fuite).	Remplacer le flexible d'alimentation d'air.
	5. Filtre d'entrée d'air bouché.	Nettoyer ou remplacer le kit du filtre d'entrée d'air.
	6. Le déchargeur à air mécanique reste bloqué en position ouverte.	Remplacer le déchargeur à air mécanique.
	7. Le déchargeur à air électrique reste bloqué en position ouverte.	Remplacer le déchargeur à air électrique.

Problème	Que contrôler <i>Si le contrôle est bon, passer au contrôle suivant</i>	Intervention <i>Si le résultat du contrôle n'est pas bon, se reporter à cette colonne</i>
Le compresseur d'air ne fonctionne pas	1. Interrupteur marche-arrêt/sélecteur de fonction.	Mettre le sélecteur de fonction sur la position AA ; remplacer l'interrupteur.
	2. Le voltage au compresseur est inférieur à 105 V CA pour les modèles 110 – 120 V CA ou inférieur à 210 V CA pour les modèles 240 V CA.	Essayer une autre sortie. Réduire la longueur de la rallonge ou augmenter le calibre de la rallonge.
	3. Raccords électriques défaits.	Vérifier que tous les raccords sont bien serrés.
	4. Contre-pression trop élevée (le compresseur ronfle).	Humidité gelée dans le conduit d'alimentation d'air.
	5. Contre-pression trop élevée (le compresseur ronfle).	Attendre que la pression d'air soit entièrement relâchée.
	6. Contre-pression trop élevée (le compresseur ronfle).	Le déchargeur à air électrique est bloqué en position fermée. Remplacer le déchargeur à air électrique.
	7. Contre-pression trop élevée (le compresseur ronfle).	Ouvrir le régulateur d'air. Monter le conduit d'air. Faire un Démarrage , manuel de l'utilisateur réf. 311905.
	8. Le thermocontact du compresseur est ouvert. S'assurer que la température ambiante soit inférieure à 115 °F (46 °C).	Déplacer le pulvérisateur vers un endroit ombragé et plus frais.
	9. Le compresseur ne fonctionne pas à plein régime.	Compresseur usé ; réparation le compresseur par le kit d'entretien du compresseur, réf. 288723.
Jet d'air de qualité médiocre	1. Sorties d'air du chapeau d'air bouchées.	Tremper dans du solvant pour nettoyer.
	2. Chapeau d'air usé.	Remplacer le chapeau d'air.
	3. Buse usée.	Relâchez la pression , page 11. Remplacez la buse. Reportez-vous au manuel d'instructions du pistolet.
Motif de l'eau dans	1. L'eau dans la conduite d'air.	Ajoutez un kit de séparateur d'eau 289535 à la conduite d'air et un kit de filtre à eau en ligne 24U981 (5 lots), 24U982 (25 lots).
Le compresseur ne s'éteint pas tant que le pistolet n'est pas actionné.	1. Une fuite dans la conduite d'air.	Vérifiez tous les branchements d'air. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.
	2. Le commutateur de pression est usé.	Remplacez le commutateur de pression.
	3. La vanne de décompression est usée.	Remplacez la vanne de décompression.

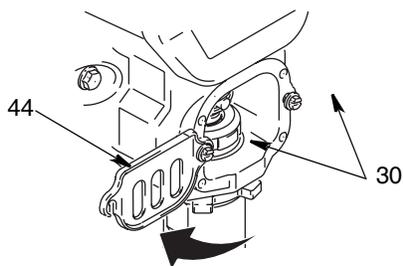
Remplacement du bas de pompe

Voir le manuel 309250 pour les instructions de réparation de la pompe.

Démontage

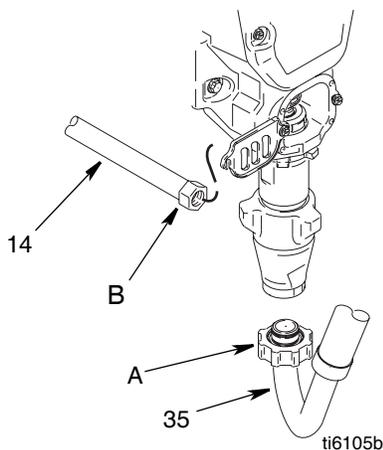


1. **Relâcher la pression**, page 11. Débrancher le pulvérisateur.
2. Desserrer deux vis (30) et faire pivoter le couvercle (44).



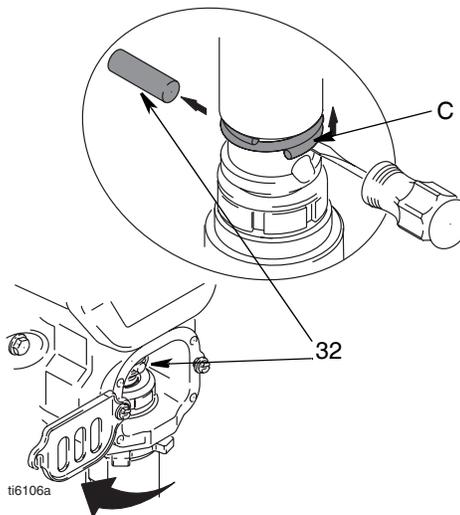
ti6140a

3. Desserrer l'écrou (A) et débrancher le flexible d'aspiration (35). Desserrer l'écrou (B) et débrancher le flexible haute pression (14).

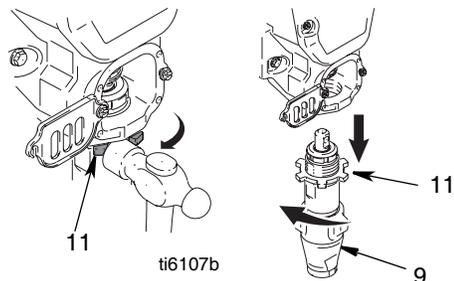


4. Faire fonctionner la pompe jusqu'à ce que la broche (32) soit en position de démontage.
5. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise.

6. À l'aide d'un tournevis à lame plate, relever le ressort (C). Sortir la broche (32).



7. À l'aide d'un marteau, desserrer l'écrou de la pompe (11). Dévisser et démonter la pompe (9).



Installation

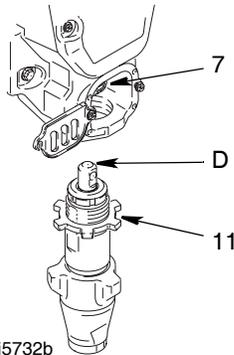
						
---	---	--	--	--	--	--

Si la broche de la pompe se dévisse, certaines pièces pourraient casser sous l'effet du pompage. Elles pourraient être projetées en l'air et causer des dommages corporels et matériels graves. La broche doit être complètement engagée dans la tige de connexion et le ressort de maintien doit être solidement logé dans la rainure sur la broche de la pompe.

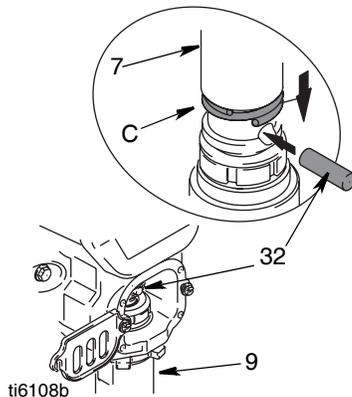
AVIS

Si l'écrou de blocage se desserre en cours de fonctionnement, les parties filetées du carter d'entraînement seront détériorées.

1. Étirer complètement la tige de piston de la pompe. Mettre de la graisse en (D) en haut de la tige (D) ou à l'intérieur de la bielle (7). Placer l'écrou (11) sur le filetage.

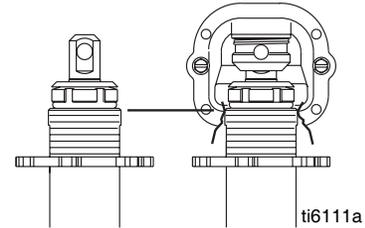


2. Enfiler la tige de piston de la pompe (D) dans la bielle (7).
3. Mettre la broche en place (32). Vérifier si le ressort de maintien (C) se trouve dans la gorge au-dessus de la broche.

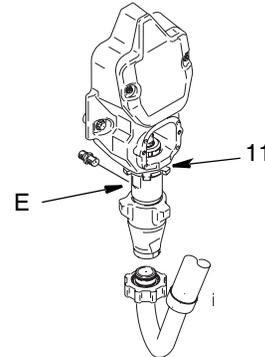


4. Soulever la pompe (9) jusqu'à ce que le filetage de la pompe accroche.

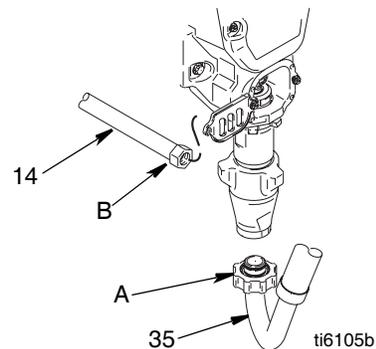
5. Visser la pompe jusqu'à ce que le filetage soit de niveau avec le dessus du carter d'entraînement.



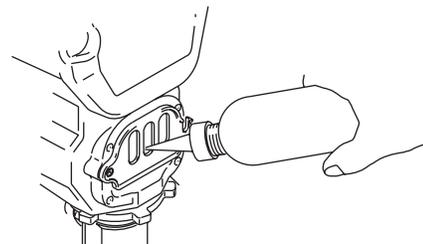
6. Aligner la sortie de pompe (E) sur l'arrière.



7. Visser le contre-écrou (11) sur la pompe jusqu'en butée. Serrer le contre-écrou à la main, puis tourner de 1/8 à 1/4 de tour en tapant avec un marteau de 20 oz (maximum) et serrer à un couple d'env. 75 ft-lb (102 N•m).
8. Placer le tuyau d'aspiration (35) et le flexible haute pression (14). Serrer les écrous (A) et (B).



9. Remplir l'écrou de presse-garniture avec du liquide d'étanchéité TSL Graco jusqu'à ce que ce liquide déborde par dessus le joint. Tourner le couvercle (44). Serrer les vis (30).

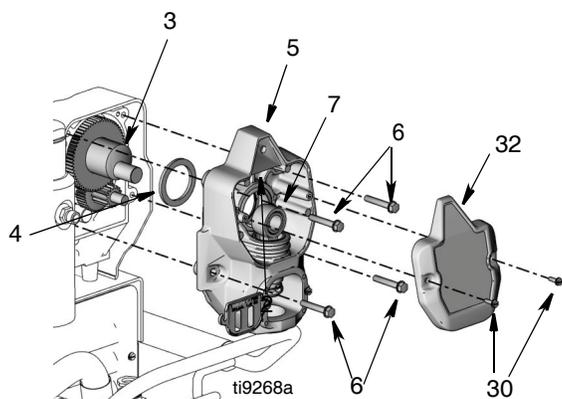


Remplacement du carter d'entraînement



Démontage

1. **Décompression**, page 11.
2. Démontez la pompe (9) ; **Remplacement du bas de pompe**, page 18.
3. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise.



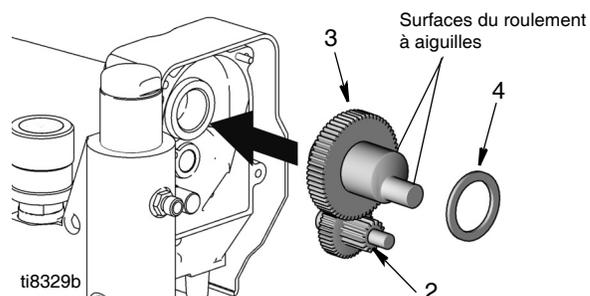
4. Enlever les deux vis (30) et le couvercle (32).
5. Enlever les quatre vis (6).
6. Extraire le carter d'entraînement (5) du logement avant du moteur.
7. Sortir les engrenages (2) et (3) ainsi que la butée (4) du carter d'entraînement.

AVIS

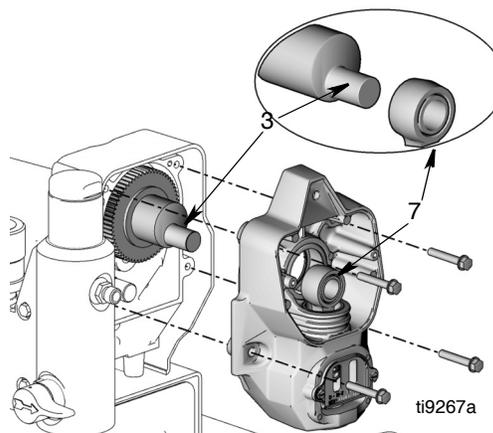
Lors du démontage du carter d'entraînement (5), ne pas laisser tomber les engrenages (3) et (2) qui peuvent être restés dans le logement avant du moteur ou dans le carter d'entraînement.

Installation

1. Appliquer une épaisse couche de graisse sur les engrenages et le roulement à aiguilles. Monter la butée (4) ainsi que les engrenages (2) et (3) dans leur logement.



2. Enfoncer le carter d'entraînement dans son logement. Introduire le bout d'arbre (3) dans le trou de la bielle (7).



3. Mettre les quatre vis (6).
4. Fixer le couvercle (32) avec deux vis (30).
5. Monter la pompe (9) ; **Changement de bas de pompe**, page 18.

Test de rotation (395 uniquement)

Schéma de câblage, page 36.



Pour contrôler la continuité électrique de l'induit, du bobinage de moteur et des balais :

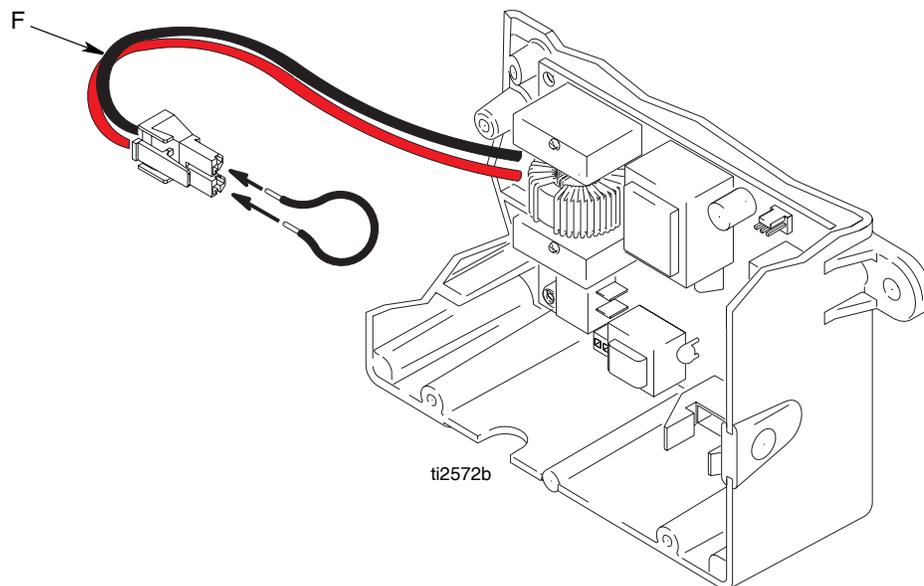
1. **Relâcher la pression**, page 11. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise.
2. Enlever les deux vis (30) et le capot (29).
3. Démontez le carter d'entraînement (5) ; page 20.
4. Débrancher le connecteur moteur (F).

Test de court-circuit de l'induit

Faire tourner rapidement le ventilateur à la main. En l'absence de court-circuit, le moteur fera deux ou trois tours en roue libre avant de s'arrêter complètement. Si le moteur ne tourne pas librement, cela veut dire que l'induit est en court-circuit. Changer le moteur ; page 35.

Test en circuit ouvert de l'induit, des balais et du câblage moteur (test de continuité)

1. Relier les fils noir et rouge du moteur avec un fil de test. Faire tourner à la main le ventilateur du moteur à la vitesse de deux tours à la seconde environ.
2. En cas de rotation irrégulière ou d'absence de résistance, vérifier si les capuchons des balais ne sont pas manquants, si les ressorts des balais sont cassés, les fils des balais sont rompus et les balais usés. Réparer si nécessaire ; page 23.
3. Si les rotations sont encore irrégulières ou s'il n'y a aucune résistance, changer le moteur ; page 35.
4. Refixer le connecteur moteur (F).
5. Remplacer le carter d'entraînement. Page 20.
6. Remplacer le capotage (29) et les deux vis (30).



Remplacement du ventilateur



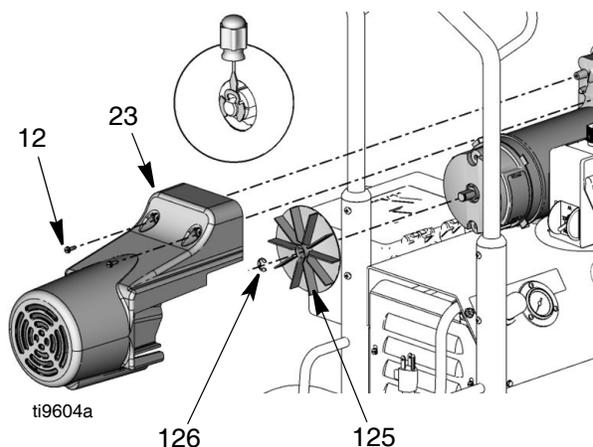
Retrait

1. **Relâcher la pression**, page 11. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise.
2. Déposer les quatre vis (12) et le boîtier (23).
3. Retirez le composant de retenue (126) sur l'hélice (125).
4. Enlever l'hélice.

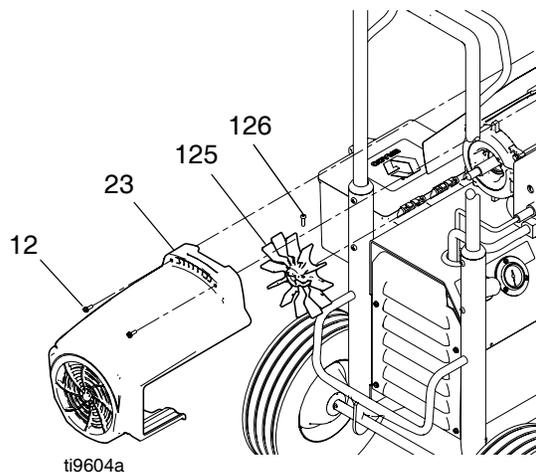
Installation

1. Glisser la nouvelle hélice (125) à sa place à l'arrière du moteur. S'assurer que les pales de l'hélice sont bien orientées vers le moteur, comme montré sur la figure.
2. Installez le composant de retenue (126).
3. Replacer le boîtier (23) et les quatre vis (12).

Finish Pro 395



Finish Pro 595



Remplacement des balais du moteur

(FinishPro II 395 uniquement)

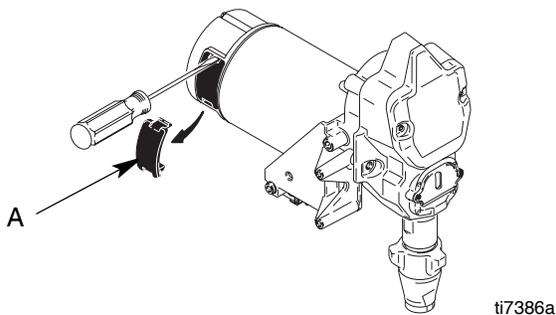
Démontage

Remplacer les balais usés mesurant moins de 1,27 cm. Les balais s'usent différemment de chaque côté du moteur ; contrôler les deux côtés. Il existe un kit de réparation des balais 287735.

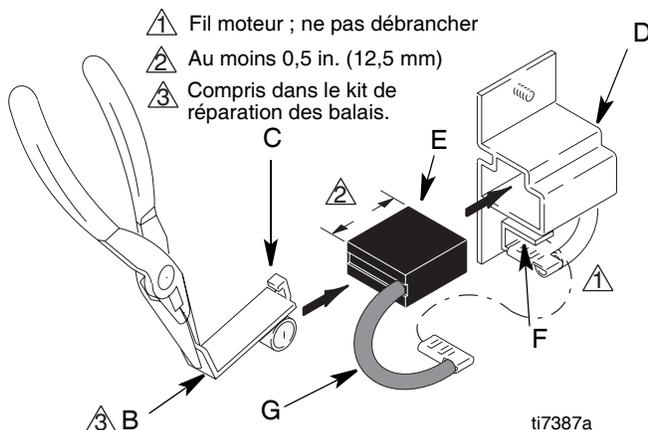
1. Lire la rubrique sur les informations générales de réparation, page 12.



2. Mettez l'appareil hors tension.
3. **Décompression**, page 11.
4. Enlever le boîtier moteur et les deux trappes de visite (A).



5. Pousser le ressort de serrage (B) pour relâcher le crochet (C) du support de balais (D). Enlever le ressort de serrage (B).
6. Écarter le conducteur du balai (E) de la borne (F). Enlever le balai (G).



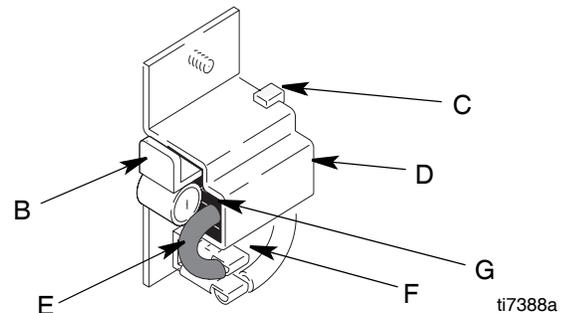
7. Examiner l'état du collecteur à la recherche de piqûres, brûlures ou stries. La couleur du collecteur est normalement noire. Faire usiner à nouveau le

collecteur par un atelier de réparation compétent si les balais semblent s'user trop rapidement.

Installation

AVIS

Lors du montage des balais, toujours respecter scrupuleusement toutes les opérations pour éviter d'endommager les pièces.



1. Placer le nouveau balai (G) de sorte que le conducteur soit dans le porte-balai (D).
2. Glisser le conducteur du balai (E) sur la borne (F).
3. Monter le ressort de serrage (A). Presser pour enfoncer le crochet (C) dans le porte-balai (D).
4. Répéter l'opération de l'autre côté.
5. Tester les balais.
 - a. Démontez la pompe ; **Remplacement du bas de pompe**, page 18.
 - b. Le pulvérisateur étant à l'ARRÊT, tourner le bouton de régulation de pression à fond dans le sens antihoraire sur la pression minimum. Brancher le pulvérisateur.
 - c. Mettre le pulvérisateur en MARCHE. Augmenter lentement la pression jusqu'à ce que le moteur tourne à pleine vitesse.

AVIS

Ne jamais faire fonctionner le pulvérisateur à sec pendant plus de 30 secondes pendant la vérification des balais pour éviter la détérioration des garnitures du bas de pompe.

6. Remettre les trappes de contrôle (A) des balais et les joints.
7. Rodage des balais.
 - a. Faire fonctionner le pulvérisateur à vide pendant une heure.
 - b. Monter la pompe ; **Changement de bas de pompe**, page 18.

Remplacement de la carte de commande

FinishPro II 395 et 595

Schéma de câblage, page 37.



Retrait

1. **Relâcher la pression**, page 11. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise.
2. Enlever les quatre vis (12) et le capot (50).
3. Débrancher tous les fils connectés à la carte de commande du moteur (49).
4. Déposer les vis (6) et enlever la carte de commande du moteur.

Installation

1. Nettoyer le coussin à l'arrière de la carte de commande du moteur (49). Enduire le coussin d'un peu de composé thermique.
2. Attacher la carte de commande du moteur avec les vis (6).
3. Brancher tous les fils sur la carte de commande du moteur.
4. Regrouper et attacher tous les fils défaits de sorte qu'aucun ne touche la bobine d'inductance.
5. Attacher le couvercle (50) avec quatre vis (6).

Remplacement de l'interrupteur marche/arrêt

Schéma de câblage, page 37.



Retrait

1. Mettez l'appareil hors tension.
2. **Décompression**, page 11.
3. Enlever les quatre vis (12) et le couvercle de régulation de pression (50).

Remarque : poser une étiquette sur les fils avant de les enlever pour s'assurer de bien pouvoir les remettre ensuite.

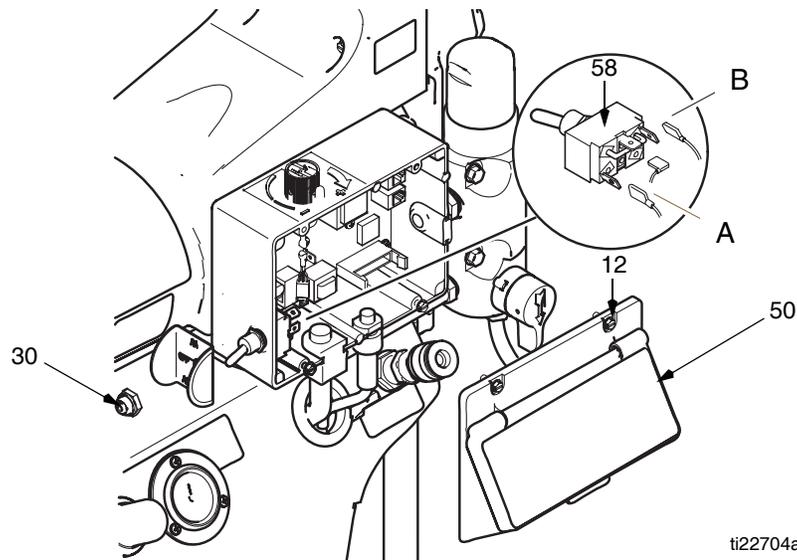
4. Débrancher les trois fils (A) de l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT (58).

5. Enlever la tétine/l'écrou (30).
6. Débrancher les deux fils jaunes (B) de l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT. Déposer l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT.

Installation

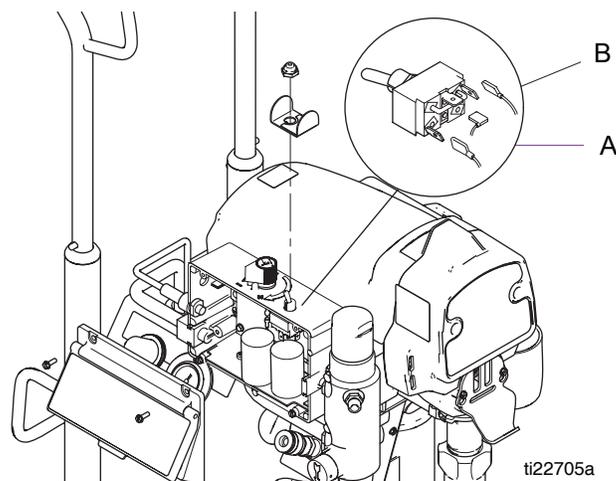
1. Brancher les deux fils jaunes (B) sur l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT (58).
2. Monter un nouvel interrupteur de MARCHE/ARRÊT (58). Remettre la tétine/écrou (30).
3. Brancher les trois fils (A) sur l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT.
4. Fixer le boîtier de la régulation de pression (50) à l'aide de 4 vis (12).

FinishPro II 395 (modèle 120 V)



ti22704a

FinishPro II 595

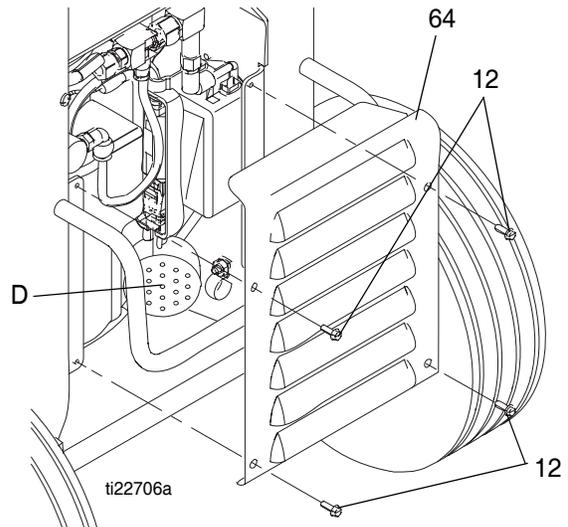


ti22705a

Démontage et montage du filtre à air



1. Déposer les quatre vis (12) du couvercle à lamelles arrière (64).
2. Dévisser le filtre (D) de l'arrière du pulvérisateur. Placer le nouveau filtre du kit de filtre pour compresseur, réf. 288724.
3. Remettre le couvercle arrière (64) à l'aide de quatre vis (12).



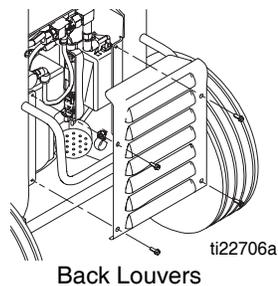
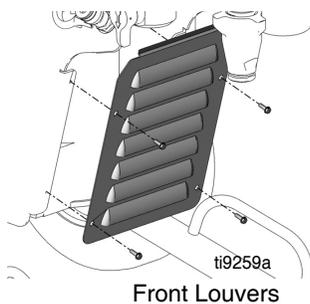
Remplacement du compresseur et réparation



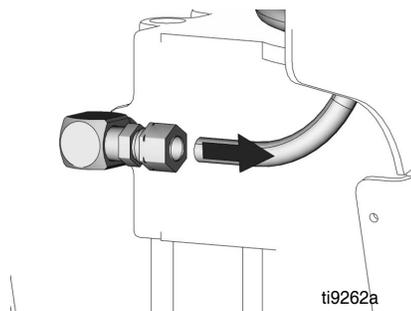
Utilisez le kit d'entretien du compresseur, réf. 288723, pour réparer le compresseur. Se reporter au manuel du compresseur Thomas. Pour remplacer l'ensemble du piston du compresseur, utilisez le kit réf. 288723.

Démontage du compresseur du pulvérisateur

1. **Relâchez la pression**, page 11. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
2. Retirez les lamelles avant et arrière du pulvérisateur.



3. Retirez la boîte à outils du pulvérisateur.
4. Dévissez les raccords à compression de l'avant et de l'arrière du pulvérisateur.

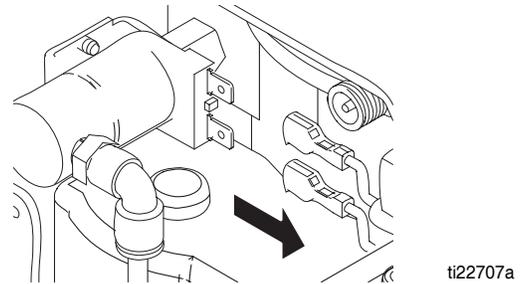


5. Retirez la tuyauterie.

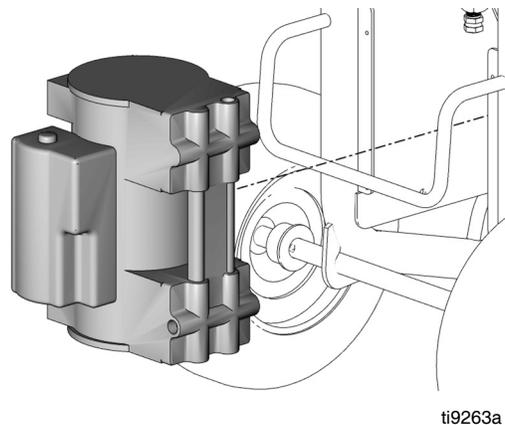
REMARQUE

Pour éviter d'endommager la tuyauterie, retirez d'abord les raccords à compression.

6. Débranchez la connexion électrique de l'électrovanne à l'arrière du pulvérisateur.



7. Retirez le silencieux de l'arrière du compresseur.
8. Retirez les quatre vis du pulvérisateur qui se trouvent en dessous de la boîte à outils retirée.



REMARQUE : retirez les vis inférieures en premier. Lorsqu'il vous reste une vis à retirer, tenez le compresseur en place pour qu'il ne tombe pas par le fond.

9. Démontez le compresseur du pulvérisateur.
10. Débranchez la connexion électrique.

Diagnostic de la carte de commande du moteur

AVIS

Ne pas laisser le pulvérisateur générer une pression sans qu'un capteur ne soit installé. Laisser la vanne de décharge ouverte quand on utilise le capteur d'essai.



- Garder un nouveau capteur sous la main à des fins d'essais.
 - Se reporter au paragraphe relatif aux messages sur l'afficheur numérique, page 29.
1. **Relâcher la pression**, page 11, et débrancher le pulvérisateur.
 2. Déposer les vis et enlever le couvercle.
 3. Mettre le bouton MARCHE/ARRÊT sur MARCHE.
 4. Observer le fonctionnement de la diode lumineuse et se reporter au tableau suivant :

La diode clignote	Fonctionnement du pulvérisateur	Signification	Intervention
Une fois	Le pulvérisateur fonctionne	Marche normale	Ne rien faire
Deux fois de suite	Le pulvérisateur s'arrête et la diode continue à clignoter deux fois de suite	Pression d'emballement. Pression supérieure à 4500 psi (310 bars) ou capteur de pression défectueux.	Remplacer la carte de commande du moteur ou le capteur de pression
Trois fois de suite	Le pulvérisateur s'arrête et la diode continue à clignoter trois fois de suite	Le capteur de pression est défectueux ou manque	Contrôler le branchement du capteur. Ouvrir la vanne de décharge. Remplacer le capteur du pulvérisateur par un nouveau capteur. Si le pulvérisateur fonctionne, remplacer le capteur
Quatre fois de suite	Le pulvérisateur s'arrête et la diode continue à clignoter quatre fois de suite	La tension secteur est trop élevée	Contrôler la tension d'alimentation
Cinq fois de suite	Le pulvérisateur ne démarre pas ou s'arrête et la diode continue à clignoter cinq fois de suite	Défaut moteur	Vérifier si le rotor est bloqué, si les fils sont en court-circuit ou si le moteur est débranché. Réparer ou remplacer les pièces défectueuses

Messages à affichage numérique : FinishPro II 395

						
RISQUES D'INJECTION L'absence d'affichage ne signifie pas que le pulvérisateur n'est pas sous pression. Effectuez une décompression avant toute réparation.						

Afficheur	Fonctionnement du pulvérisateur	Signification	Intervention
Pas d'affichage	Le pulvérisateur s'arrête. Pas d'alimentation électrique. Le pulvérisateur est peut-être sous pression.	Perte de puissance.	Contrôler l'alimentation électrique. Relâcher la pression avant toute réparation ou démontage.
3000 psi 210 bars 21 MPa	Le pulvérisateur est sous pression. La tension est enclenchée. (La pression varie en fonction de la taille de la buse et de la régulation de pression.)	Fonctionnement normal.	Pulvérisation.
E=02	Le pulvérisateur peut continuer à fonctionner. L'appareil est sous tension.	Pression supérieure à 4500 psi (310 bars, 31 MPa) ou un capteur de pression est défectueux.	Remplacer la carte de régulation de pression ou le capteur de pression.
E=03	Le pulvérisateur s'arrête. La tension est enclenchée.	Capteur de pression défectueux, mauvaise connexion ou rupture de fil.	Contrôler le branchement du capteur. Ouvrir la vanne de décharge. Remplacer le capteur du pulvérisateur par un nouveau capteur. Si le pulvérisateur fonctionne, remplacer le capteur
E=04	Le pulvérisateur s'arrête. La tension est enclenchée.	La tension secteur est trop élevée.	Contrôler la tension d'alimentation.
E=05	Le pulvérisateur ne démarre pas ou s'arrête. La tension est enclenchée.	Défaut moteur.	Vérifier si le rotor est bloqué, si les fils sont en court-circuit ou si le moteur est débranché. Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- - - -	Tension enclenchée.	La pression est inférieure à 200 psi (14 bars, 1,4 MPa).	Augmenter la pression si l'on veut. La vanne de décharge est peut-être ouverte.
VIDE	Le pulvérisateur s'arrête. La tension est enclenchée.	Seau de peinture vide. Perte de pression.	Remplir de seau de peinture. Vérifier s'il y a des fuites ou si l'aspiration de la pompe est bouchée. Répéter la procédure de démarrage.

Messages à affichage numérique : FinishPro II 595



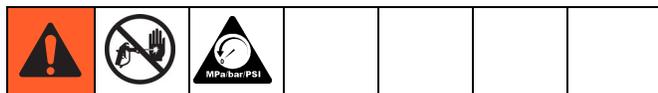
- Gardez un nouveau capteur sous la main à des fins d'essai.
- L'absence d'affichage ne signifie pas que le pulvérisateur n'est pas sous pression. Avant toute réparation, **Relâchez la pression**, page 11.

REMARQUE : Ne laissez pas le pulvérisateur générer une pression de fluide sans qu'un capteur ne soit installé. Laissez la vanne de vidange ouverte lorsque vous utilisez le capteur de test.

1. Pour les pulvérisateurs avec afficheur numérique, consultez les messages à affichage numérique.
2. Retirez les vis (12) et le couvercle (50).
3. Mettez le bouton MARCHE/ARRÊT sur MARCHE.
4. Observez le fonctionnement de la diode lumineuse et reportez-vous au tableau suivant :

Affichage	Fonctionnement du pulvérisateur	Indique	Procédure à suivre
Pas d'affichage	Le pulvérisateur s'arrête. Pas d'alimentation électrique. Le pulvérisateur est peut-être sous pression.	Perte de puissance.	Contrôlez l'alimentation électrique. Effectuez une décompression avant toute réparation ou démontage.
psi/bar/MPa	Le pulvérisateur est sous pression. Tension enclenchée. (La pression varie en fonction de la taille de la buse et de la régulation de pression.)	Fonctionnement normal.	Ne faites rien.
E=02	Le pulvérisateur peut continuer à fonctionner. Tension enclenchée.	Pression trop forte. Pression supérieure à 310 bars (31 MPa, 4500 psi) ou capteur de pression défectueux.	Remplacez la carte de commande moteur ou le capteur de pression.
E=03	Le pulvérisateur s'arrête et la diode continue à clignoter trois fois de suite. Tension enclenchée.	Le capteur de pression est défectueux ou manque.	Contrôlez le branchement du capteur. Ouvrez la vanne de décharge. Remplacez le capteur du pulvérisateur par un nouveau capteur. Si le pulvérisateur fonctionne, remplacez le capteur.
E=04	Le pulvérisateur s'arrête et la diode continue à clignoter quatre fois de suite. Tension enclenchée.	La tension secteur est trop élevée.	Contrôlez la tension d'alimentation.
E=05	Le pulvérisateur ne démarre pas ou s'arrête et la diode continue à clignoter cinq fois de suite. Tension enclenchée.	Défaut moteur.	Vérifiez si le rotor est bloqué, si les fils sont en court-circuit ou si le moteur est débranché. Réparez ou remplacez les pièces défectueuses.
E=06	Le pulvérisateur s'arrête et la diode continue à clignoter six fois de suite. Tension enclenchée.	Le moteur est trop chaud ou le disjoncteur thermique du moteur est défectueux.	Laissez le pulvérisateur refroidir. Si le pulvérisateur fonctionne lorsqu'il est froid, contrôlez le fonctionnement du ventilateur du moteur ainsi que la circulation d'air. Gardez le pulvérisateur dans un endroit frais. Remplacez le moteur si le pulvérisateur ne fonctionne pas lorsqu'il est froid et lorsque la diode continue à clignoter six fois de suite.
----	Tension enclenchée.	La pression est inférieure à 14 bars (1,4 MPa, 200 psi).	Augmentez la pression si nécessaire. La vanne de vidange est peut-être ouverte.
VIDE	Le pulvérisateur s'arrête. Tension enclenchée.	Seau de peinture vide. Perte de pression.	Remplissez le seau de peinture. Vérifiez s'il y a des fuites ou si l'aspiration de la pompe est bouchée. Effectuez à nouveau la procédure de démarrage.
E=10	Le pulvérisateur ne démarre pas ou s'arrête et la diode continue à clignoter 10 fois de suite. Tension enclenchée.	Carte de commande très chaude.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'arrivée d'air du moteur n'est pas obstruée. • Assurez-vous que la carte de commande est bien branchée sur le panneau arrière et que les composants électriques ont été enduits de pâte thermoconductrice.

Capteur de pression



Démontage

1. **Relâcher la pression**, page 11. Débrancher le pulvérisateur.
2. Déposer les vis et enlever le couvercle.
3. Débrancher le fil (E) de la carte de commande moteur.
4. Retirer les deux vis et le carter du filtre.
5. Visser le connecteur plastique du fil du capteur vers le bas dans le passe-fil du capteur.
6. Enlever le capteur de pression et le joint torique du carter du filtre.

Installation

1. Placer le joint torique et le capteur de pression sur le carter du filtre. Serrer à 30-35 ft-lb.
2. Visser le connecteur plastique du fil du capteur vers le haut dans le passe-fil du capteur.
3. Fixer le carter du filtre au moyen de deux vis.
4. Brancher le fil conducteur sur la carte de commande du moteur.
5. Fixer le boîtier avec les vis.

Potentiomètre de réglage de la pression



Démontage

1. **Relâcher la pression**, page 11. Débrancher le pulvérisateur.
2. Déposer les vis et enlever le couvercle.
3. Débrancher tous les fils de la carte de commande moteur.
4. Enlever le bouton du potentiomètre, l'écrou et le potentiomètre de réglage de la pression.

Installation

1. Monter le potentiomètre de réglage de la pression, l'écrou et le bouton du potentiomètre.
 - a. Tourner le potentiomètre à fond dans le sens horaire.
 - b. Monter le bouton en position tournée à fond dans le sens horaire.
2. Brancher tous les fils conducteurs sur la carte de commande du moteur.
3. Fixer le boîtier avec les vis.

Données enregistrées

Le SmartControl possède des données enregistrées pour aider le dépannage et l'entretien. Pour afficher ces données enregistrées sur l'afficheur numérique, procéder comme suit :



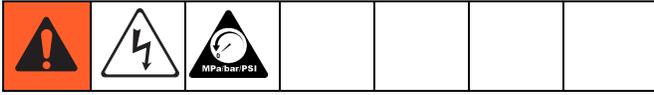
1. **Décompression**, page 11.
2. Brancher le pulvérisateur.
3. Mettre le pulvérisateur en MARCHE tout en appuyant sur le bouton de l'afficheur numérique.
4. Relâcher le bouton d'affichage env. 1 seconde après avoir mis le pulvérisateur en marche.

Le numéro du modèle de pulvérisateur s'affiche pendant quelques secondes, puis apparaît la première valeur.

5. Appuyer sur le bouton d'affichage et la seconde valeur s'affiche.
6. **ARRÊTER** le pulvérisateur, puis le remettre en MARCHE pour quitter le mode d'enregistrement de données.

Valeur	Définition
1	Nombre d'heures pendant lesquelles le commutateur est resté sur MARCHE et l'appareil sous tension
2	Nombre d'heures de fonctionnement du moteur
3	Dernier code d'erreur. Appuyer sur le bouton d'affichage et le laisser enfoncé pour effacer le dernier code d'erreur et afficher E=00
4	Numéro du logiciel

Remplacement de la vanne de vidange



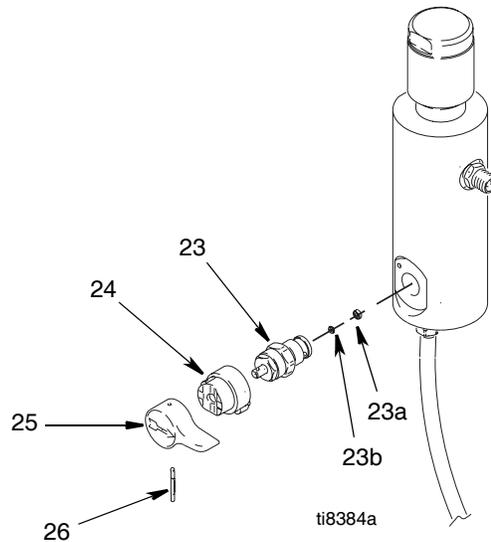
Démontage

1. **Relâcher la pression**, page 11. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise.
2. Utiliser un poinçon et un marteau pour sortir la goupille (26) hors de la poignée (25) de la vanne.
3. Retirer la poignée de la vanne (25) et sa base (24) de la vanne de vidange (23).
4. Dévisser la vanne de vidange (23) du manifold (15) à l'aide d'une clef.

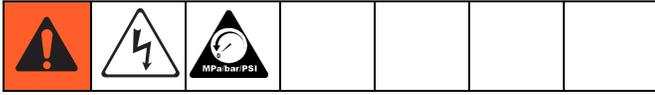
Installation

REMARQUE: S'assurer que l'ancien joint d'étanchéité (23a) et son siège (23b) ne sont plus à l'intérieur du manifold avant de monter une nouvelle vanne de vidange.

1. Visser la vanne de vidange (23) dans l'orifice du manifold (15).
2. Bien serrer à la main. Serrer au couple de 120 à 130 in-lb à l'aide d'une clef.
3. Pousser la base (24) sur la vanne de vidange (23), et pousser ensuite la poignée de la vanne (25) sur la base (24).
4. Remettre la goupille (26) dans la poignée de la vanne (25). Utiliser, au besoin, un marteau pour l'enfoncer entièrement.

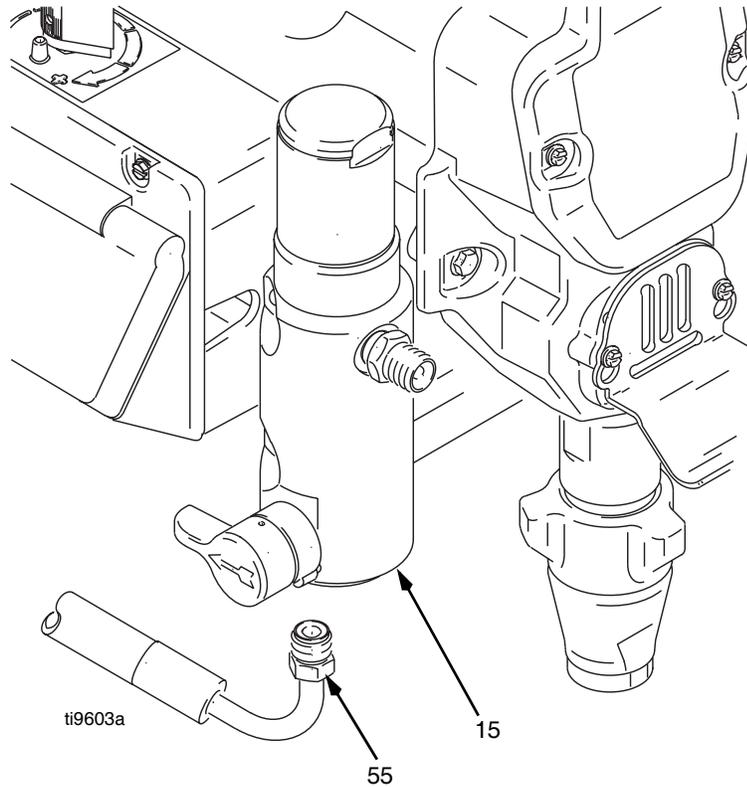


Dépose/Remplacement du drain



Dépose : Dévisser le conduit de drainage (55) du manifold du filtre (15).

Montage : Visser le conduit de drainage (55) sur le manifold du filtre (15).



Remplacement du moteur

FinishPro II 395

Schéma de câblage, page 36.



AVIS

Lors du démontage du carter d'entraînement (42), ne pas laisser tomber les engrenages (44) et (40) qui peuvent être restés dans la flasque avant du moteur ou dans le carter d'entraînement.

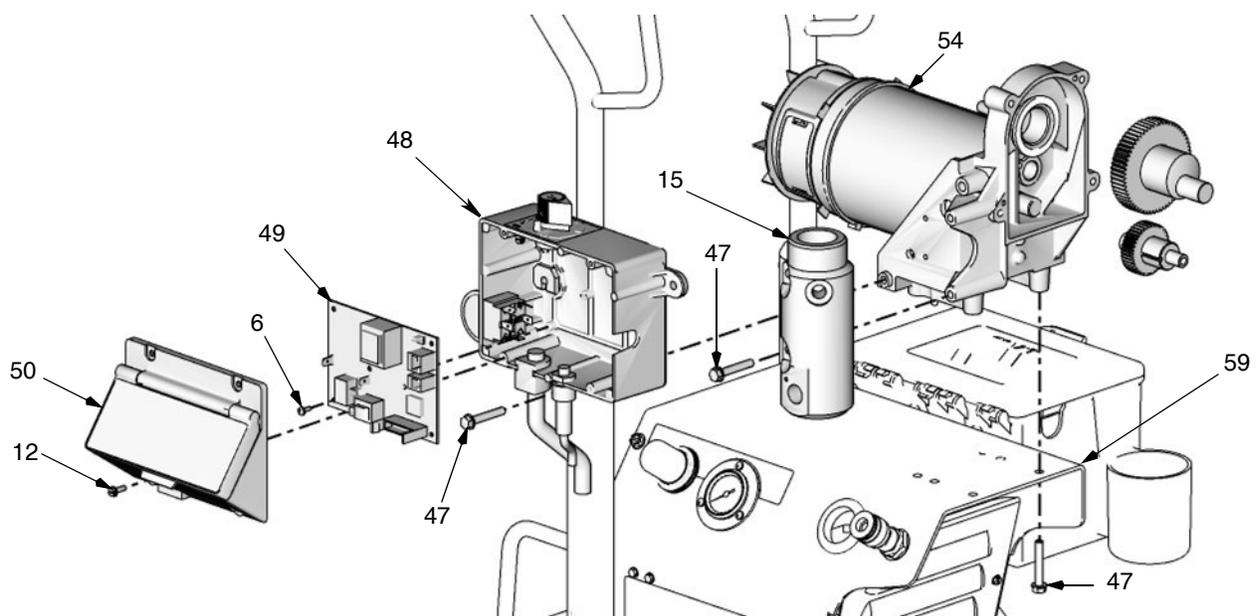
Démontage

1. Mettez l'appareil hors tension.
2. **Décompression**, page 11.
3. Démontez la pompe (41) ; **Remplacement du bas de pompe**, page 18.
4. Enlever le carter d'entraînement (42) ; **Remplacement du carter d'entraînement**, page 20.
5. Déposer les vis (12) du couvercle (50).
6. Débrancher tous les conducteurs de la carte (49). Déposer les vis (6) et retirer la carte.

7. Déposer les vis (47) et retirer le boîtier de commande (48).
8. Déposer les vis (47) et retirer le manifold (15).
9. Déposer les vis (47) et enlever le moteur (54) du châssis (59).

Installation

1. Installer le nouveau moteur (54) sur le châssis (59) et le fixer avec les vis (47).
2. Fixer le manifold (15) avec les vis (47).
3. Fixer le châssis de commande (48) avec les vis (47).
4. Installer la carte (49) à l'aide de vis (6). Raccorder tous les fils conducteurs sur la carte. Se reporter au schéma de câblage de votre modèle de pulvérisateur à la page 36.
5. Monter le carter d'entraînement (42) ; **Changement du carter d'entraînement**, page 20.
6. Monter la pompe (41) ; **Changement de bas de pompe**, page 18.



ti9605a

Remplacement du moteur

FinishPro II 595

Consultez le schéma de câblage, page 37.



AVIS

Ne laissez pas tomber le baladeur à engrenages (44) et (40) en retirant le carter d'entraînement (42). Le train de pignons peut rester engagé dans la cloche de l'extrémité avant du moteur ou dans le carter d'entraînement.

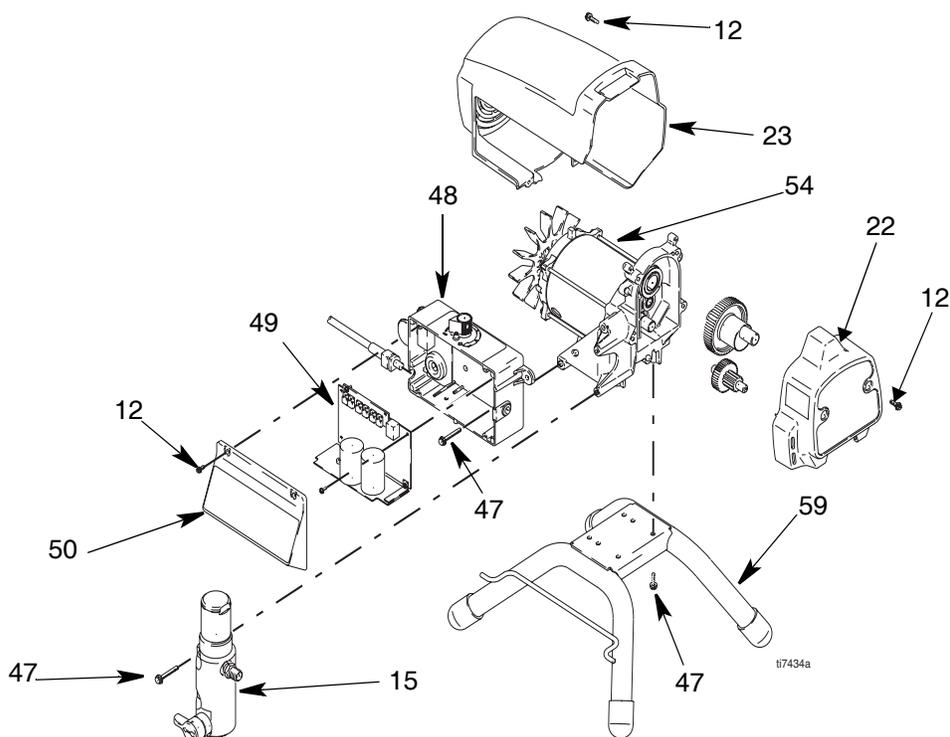
Démontage

1. Débranchez l'alimentation.
2. **Effectuez la décompression**, page 11.
3. Déposez les quatre vis (12) et le carénage (23).
4. Déposez les deux vis (12) et le couvercle avant (22).
5. Déposez la pompe (41) ; **Remplacement du bas de pompe**, page 18
6. Déposez le carter d'entraînement (42) ; **Remplacement du carter d'entraînement**, page 20.

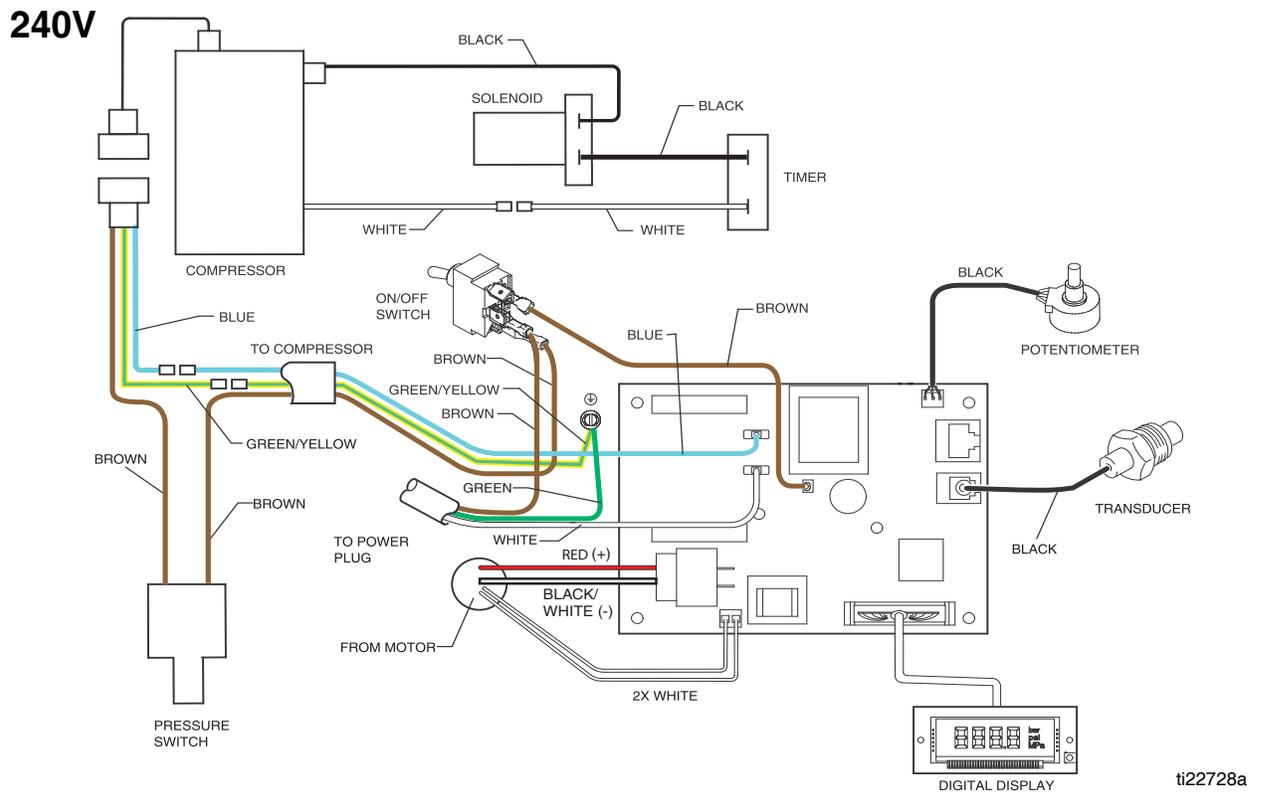
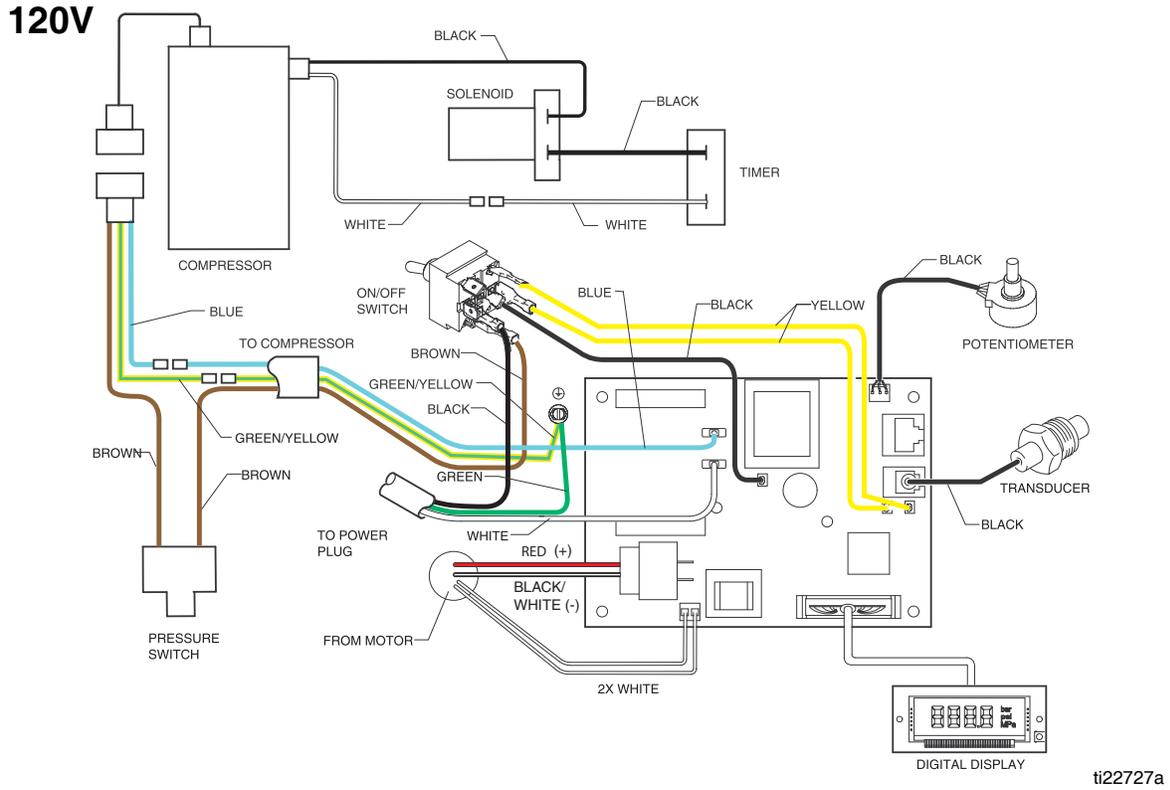
7. Débranchez les conducteurs du moteur.
8. Déposez les vis (47) et retirez le collecteur (15).
9. Déposez les vis (47) et retirez le boîtier de commande (48).
10. Déposez les vis (47) et retirez le moteur (54) du châssis (59).

Installation

1. Installez le nouveau moteur (54) sur le châssis (59) et fixez-le avec les vis (47).
2. Fixez le châssis de commande (48) avec les vis (47).
3. Fixez le collecteur (15) avec les vis (47).
4. Branchez les conducteurs du moteur. Consultez le **schéma de câblage** page 36.
5. Montez le carter d'entraînement (42) ; **Remplacement du carter d'entraînement**, page 20.
6. Montez la pompe (41) ; **Remplacement de bas de pompe**, page 18.
7. Remplacez le couvercle avant (22) et posez les vis (12). Serrez-les bien.
8. Remplacez le carénage (23) et reposez les vis (12). Serrez-les bien.



Schémas électriques (modèles 395)



Caractéristiques techniques

Pulvérisateurs Finish Pro II 395		
	Impérial	Métrique
Pulvérisateur		
Alimentation électrique	★ 100/120 VCA, 50/60 Hz, 15 A, monophasé	◆ 230 VCA, 50/60 Hz, 10 A, monophasé
Dimension max. de la buse		
ÉTATS-UNIS★/ ROYAUME-UNI★	0,021	0,021
Europe◆/ Asie/Australie◆	0,023	0,023
Débit produit max. gpm (lpm)		
ÉTATS-UNIS★/ ROYAUME-UNI★	0,47 gpm	1,8 lpm
Europe◆ / Asie/Australie◆	0,54 gpm	2,0 lpm
Pression produit maximale - Airless		
ÉTATS-UNIS★	3 300 psi	227 bar
ROYAUME-UNI★	2 800 psi	193 bar
Europe◆ / Asie/Australie◆	3 300 psi	227 bar
Pression produit maximale - AA		
ÉTATS-UNIS★/ ROYAUME-UNI★	2 800 psi	193 bar
Europe◆ / Asie/Australie◆	3 300 psi	227 bar
Sortie d'air d'atomisation		
ÉTATS-UNIS◆/ ROYAUME-UNI★	3,2 cfm	3,2 cfm
Europe / Asie/Australie	2,9 cfm	2,9 cfm
Pression d'air	35 psi	2,4 bar
Bâti	Surélevé	Surélevé
Dimensions		
Longueur	32,5 po.	82,5 cm
Largeur	21 po.	53,3 cm
Hauteur	40,5 po.	102,8 cm
Poids (nu)	110 lb	49,9 kg
Moteur de la pompe	TEFC 7/8 CV CC	TEFC 7/8 CV CC
Moteur du compresseur	Induction 1 CV CA	Induction 1 CV CA
Flexible produit	1/4 po. x 50 pi. (bleu)	1/4 po. x 15,2 m (bleu)
Flexible d'air	3/8 po. x 50 pi. (transparent)	3/8 po. x 15,2 m (transparent)
Pistolet	G40 avec buse RAC X	G40 avec buse RAC X
Pièces en contact avec le produit	acier au carbone galvanisé, nylon, acier inox, PTFE, acétal, revêtement chromé, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène	

Pulvérisateurs Finish Pro II 595		
	Impérial	Métrique
Pulvérisateur		
Alimentation électrique	★100/120 VCA, 50/60 Hz, 15 A, monophasé	◆ 230 VCA, 50/60 Hz, 10 A, monophasé
Dimension max. de la buse		
Europe◆/ Asie/Australie◆	0,027	0,027
Débit produit max. gpm (lpm)		
ÉTATS-UNIS★/ ROYAUME-UNI★	0,68 gpm	2,5 lpm
Europe◆ / Asie/Australie◆	0,68 gpm	2,5 lpm
Pression produit maximale - Airless		
ÉTATS-UNIS★	3 300 psi	227 bar
ROYAUME-UNI★	2 800 psi	193 bar
Europe◆ / Asie/Australie◆	3 300 psi	227 bar
Pression produit maximale - AA		
ÉTATS-UNIS★/ ROYAUME-UNI★	2 800 psi	193 bar
Europe◆ / Asie/Australie◆	3 300 psi	227 bar
Sortie d'air d'atomisation		
ÉTATS-UNIS◆/ ROYAUME-UNI★	3,2 cfm	3,2 cfm
Europe / Asie/Australie	2,9 cfm	2,9 cfm
Pression d'air	35 psi	2,4 bar
Bâti	Surélevé	Surélevé
Dimensions		
Longueur	32,5 po.	82,5 cm
Largeur	21 po.	53,3 cm
Hauteur	40,5 po.	102,8 cm
Poids (nu)	112 lb	50,8 kg
Moteur de la pompe	TEFC 7/8 CV CC	9110 CV sans balais
Moteur du compresseur	Induction 1 CV CA	Induction 1 CV CA
Flexible produit	1/4 po. x 50 pi. (bleu)	1/4 po. x 15,2 m (bleu)
Flexible d'air	3/8 po. x 50 pi. (transparent)	3/8 po. x 15,2 m (transparent)
Pistolet	G40 avec buse RAC X	G40 avec buse RAC X
	acier au carbone galvanisé, nylon, acier inox, PTFE, acétal, revêtement chromé, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène	

Garantie

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou produits non fournis par Graco ou encore à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de produits non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, de dommages corporels ou matériels ou de tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, PRODUITS OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de modifier ces informations à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 333126

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2014, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision A - 2014